



2010@Madrid

し と しんじょう 使徒信条

われ てんち つく めし ぜんのう ちち かみ しん
我は天地の造り主、全能の父なる神を信ず。

われ そのひとり子、われらの主、イエス・キリストを信ず。

しゅ せいれい
主は聖霊によりてやどり、おとめマリヤより生まれ、

ポンテオ・ピラトのもとに苦しみを受け、十字架につけられ、

し ほうむ よ み くだ みつかめ しにん うち
死にて葬られ、陰府に下り、三日目に死人の内よりよみがえり、

てん のぼ ぜんのう ちち かみ みぎ ざ
天に昇り、全能の父なる神の右に座したまえり。

かしこより来たりて、生ける者と死にたる者とをさばきたまわん。

われ せいれい しん
我は聖霊を信ず。

せい こうどう きょうかい せいと まじ つみ
聖なる公同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし

からだ
体のよみがえり、とこしえの命を信ず。アーメン

しゅ いの 主の祈り

てん わたし ちち
天にいます私たちの父よ。

み な
御名があがめられますように。

みくに き
御国が来ますように。

みこころ てん おこ
みこころが天で行われるように

ち おこ
地でも行なわれますように。

わたし ひ かて あた
私たちの日ごとの糧をきょうもお与えください。

わたし お ゆる
私たちの負いめをお赦してください。

わたし わたし お ひと ゆる
私たちも、私たちに負いめのある人たちを赦しました。

わたし こころ あ
私たちを試みに会わせないで、

あく すく
悪からお救いください。

くに ちから さかえ
国と力と栄えは、とこしえに

あなたのものだからです。

アーメン。

第 27 回ヨーロッパ・キリスト者の集い

テーマ

「TRANSFORMATION ～主に造りかえられる」

「だれでもキリストのうちにあるなら、
その人は新しく造られた者です。」

第2コリント5章17節

2010年7月28日（水）～8月1日（日）

会場

スペイン・マドリッド州エルエスコリアル市

施設名：Casa de Ejercicios San José

Avenida Reyes Católicos 12, 28280 El Escorial, Madrid

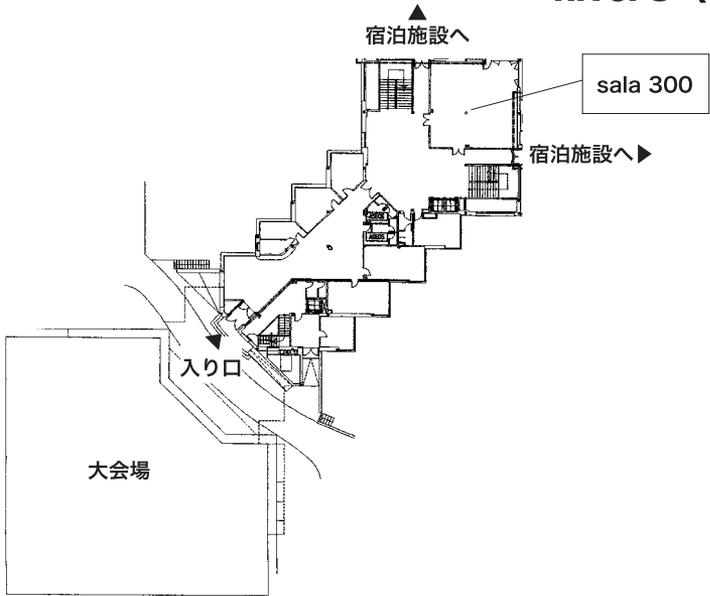
ヨーロッパ諸教会の多くの奉仕者に助けられ

「マドリッド日本語で聖書を読む会」が主催

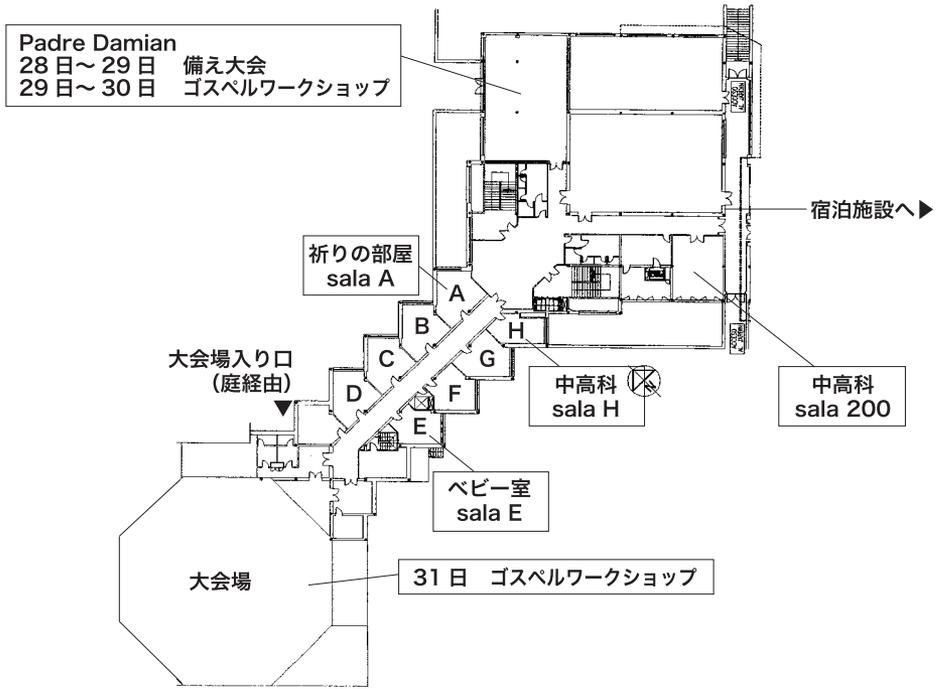
7月30日 金曜		7月31日 土曜		8月1日 日曜	
朝のみ言葉とお祈り 8:00-8:45 ショートメッセージ 小川洋牧師		朝のみ言葉とお祈り 8:00-8:45 ショートメッセージ マーコス・ナイツル牧師		朝のみ言葉とお祈り 8:00-8:45 ショートメッセージ 岡田直文牧師	
朝食 9:00-10:00		朝食 9:00-10:00		朝食 9:00-10:00 荷物の片付け	
アラバンサ(自由賛美) 10:00-10:15		アラバンサ(自由賛美) 10:00-10:15		アラバンサ(自由賛美) 10:00-10:15	
賛美礼拝 10:15-11:45 メッセージ 高木攻一牧師 「どうしたら聖くなる？」 ルカ17:11-19		特別講演 10:15-11:45 講師 坂野慧吉牧師 「たましいの安らぎ～ 疲れたキリスト者のために」 マタイ11:25-30		主日礼拝 10:15-11:30 メッセージ 田辺正隆牧師 「聖潔に進みなさい」 ローマ6:12-23	
コーヒータイム スモールグループ 12:00-13:15		コーヒータイム スモールグループ 12:00-13:15		2011年開催国発表 記念撮影	
昼食 13:30-14:30		昼食 13:30-14:30		チェックアウト 昼食配布	
自由時間 14:30-18:00 15:00-16:15 証、宣教報告 16:15-17:00 レンブラント・ コンサート		自由時間 14:30-18:00		13:00 送迎バス出発 A 会場⇒マドリッド空港ターミナル T-4⇒T-2⇒T-1 B 会場⇒マドリッド市内観光 ⇒空港 C 会場⇒2泊3日アンダルシア の旅⇒空港	
アラバンサ(自由賛美) 17:45-18:00		礼拝 18:00-19:15 メッセージ 盛永進牧師 「日が暮れるまで 怒ったままではいけません」 エペソ4:25-32		18:00	
アラバンサ(自由賛美) 19:15-19:30		ゴスペル・コンサート 18:00-19:15		19:00	
賛美と証の夕べ 19:30-20:45 ショートメッセージ デボア・カール牧師 証 作田銀也兄		礼拝 19:30-20:45 メッセージ 内村伸之牧師 「ふたりの自分とイエス・キリスト」 ローマ:7:14-25		20:00	
夕食 21:00-22:00		夕食 21:00-22:00		21:00	
代表者会議 21:45-22:45		代表者会議 21:45-22:45		22:00	
スタッフMTG		スタッフMTG		23:00	

会場見取り図

nivel 3 (地上 1 階)



nivel 2 (地下 1 階)



Sala Abantos

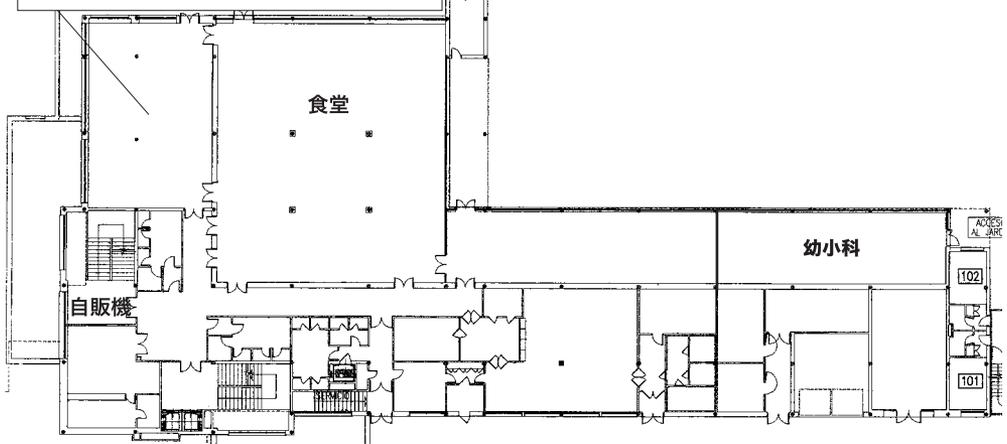
30日

証と宣教報告
レンブラント・コンサート

30日・31日

代表者会議

nivel 1 (地下2階)



会場と宿泊施設のご案内

・ 会場・宿泊施設はホテルではありません。カトリック修養会施設です。ホテルのようなサービスはありません。

・ 自動販売機は地下2階 (Nivel1) 食堂近くにありますので、ご利用ください。

・ キャッシュコーナーはありません。

・ 祈りの部屋 (Nivel2) を設けています。集い期間中、神様との静かな交わりの場所として、ご利用ください。個人や教会・集会のお祈りの課題を掲げる場所もあります。自由に入出入りできますので、祈りの課題を書いたり、課題のためにお祈りしたり、神様との静かな時を持ったりと祈りのためにご利用ください。

お部屋について

・ 鍵は各部屋にひとつですので、なくさないように大事にお使いください。受付にかごが設置してありますので、部屋から出た際は、鍵はその中に入れてくださるか、嚴重に各自で管理をお願いします。

・ シーツはチェックアウトまでお取り替えはいたしません。ベッドメイキングは各自でお願いします。

・ 清掃係が毎日簡単にお部屋の掃除をします。タオルは汚れている場合のみお取り替えいたします。

食堂について

・ 朝食はセルフサービス、昼食・夕食は人がまとまらなければ配膳が行われません。奥から順に詰めてお座りください。

・ 食事前のお祈りは各自または近くの人とお願いします。

・ 飲み物はワインが出されます。未成年者の飲酒は禁じられていますので、お断りします。

インターネットについて

・ wifi がご利用出来ます。Sanjose2009 あるいは Sanjose2008 のパスワードをお入れください。場所によってつながりにくい場合もありますので、ご了承ください。

プールについて

プールの使用が可能です。使用できる時間は自由時間のみです。16歳以下のお子様のご利用は保護者同伴でお願いします。

備え大会用プログラム

◆テーマ：「健康なクリスチャン、健康な教会を目指して」

◆主題聖句：愛する者よ。あなたが、たましいに幸いを得ているようにすべての点でも幸いを得、また健康であるように祈ります。(ヨハネの手紙 第三 1:2)

◆備え大会趣旨：本大会を前に、私たちが主の前に集い、キリスト者としての靈性の健康を顧み、整えられる時をもちます。聖書から「キリストのからだ」である教会について、諸課題を分かち合い共に学ぶ時間です。

◆場所

- ・備え大会：Nivel 2 の Sala Padre Damian
- ・託児所（各セッションの時のみ）： 備え大会の1階下、Nivel 1 の食堂横 (Comedor San Lorenzo の画面右)

◆プログラム

7月28日(水)

- 14:30-18:00 : 「備え大会」(前大会) 受付
- 18:00-19:00 : ワーシップ
- 19:00-19:30 : コーヒータイム
- 19:30-20:50 : セッション1：「教会フォーラム」
信仰生活や教会生活で日頃感じている諸課題について分かち合い、考える時間
- 21:00-22:00 : 夕食
- 22:00-22:30 : 祈りの時

7月29日(木)

- 9:00-10:00 : 朝食
- 10:15-11:30 : セッション2：「クリスチャンの健康」
「心の健康—羊飼いの心—羊の心」 第三ヨハネ 1章2節
メッセンジャー 内村伸之師
(イタリア・ミラノ賛美教会牧師)
- 11:30-12:00 : コーヒータイム
- 12:00-13:15 : セッション3：「教会の健康」
「健康な教会」 エペソ4章1～16節
メッセンジャー 坂野慧吉師
(埼玉県・浦和福音自由教会牧師)
- 13:30-14:30 : 昼食

17:45-18:00 アラバンサ (賛美の時)

18:00-18:30 教会紹介、ゲーム

担当者: キビニエミ・ハンナ、吉川祥永

18:30-19:45 本大会開会礼拝

賛美

聖書朗読 ピリピ 3章9～16節

メッセージ「救いと聖め～救いは一瞬、聖めはプロセス」

ピヒカラ・ヨルマ宣教師

賛美: 十字架のもとぞ (賛美歌 262)

司会者: 馬場信裕兄 賛美担当: 賛美チーム

19:45-20:00 オリエンテーション

担当者: キビニエミ・ハンナ、吉川祥永

20:00-20:15 アラバンサ (賛美の時)

20:15-21:00 賛美と証の夕べ

賛美

聖書朗読 ヨハネの福音書 21章15～17節

ショートメッセージ「主の愛」安藤廣之牧師

賛美: 今こそキリストの愛に應えて

司会者: 芳澤理牧師 賛美担当: 賛美チーム

21:00-22:00 夕食

幼小科

こどもの礼拝1
18:45-21:00

中高科

18:30-19:45
アイスブレイク

中高科

20:00-20:50
イントロダクション
ショートメッセージ
"ワンピース"

賛美について

賛美歌は、メッセージに合ったものを、祈りと共に選曲しています。教会・集会内で歌われていない曲で、ご存じない曲が選曲されているかもしれませんので、礼拝・講演前に15分程度の賛美練習のとき(アラバンサ)を持ちます。ご自由にご参加ください。

通訳について

通訳はラジオ通信を介して行います。ラジオをお持ちでない方は、実行委員会までご連絡ください。貸し出し致します。

スモールグループ

スモールグループとは？

メッセージを通して、聖書の御言葉が語られ、御言葉を聞いた私たちは、神様に祈りを通して応答します。そして、個人的な応答にとどまらず、その恵みを分かち合い、共に祈りあうために、スモール・グループがあります。すなわちキリストの体が建てあげられていくことを願います。

自分のグループの見つけ方

しおりの名簿で自分のスモールグループの番号を覚えてください。

今年のスモールグループは金曜、土曜の12時～13時15分の2回です。金曜日の賛美礼拝が終わりますと、グループリーダーがグループの番号を掲げますので、自分のグループを見つけください。リーダーがグループの場所まで案内します。室内、庭といろいろな場所がありますので、場所を確認してから休憩してください。

スモールグループでは麦茶とお菓子をいただきます。そのままのあなたで、リラックスした気持ちで参加してください。

スモールグループのルール

お祈りではじめ、お祈りで終わります。
メッセージを通して神様に語りかけられたこと、自分の生活でどのように応用するかについて分かち合います。また、疑問も分かち合しましょう。
分かち合うチャンスがありますが、一切強制しません。
グループで聞いたことはグループの外では話しません。
個人的な話し合いやカウンセリングを必要とする方は、グループ時間の外で教職者など経験豊かなクリスチャンと話す時間をもてるように紹介します。

「二人または三人がわたしの名によって集まるところには、私もその中にいるのである」

マタイ

18章
20節



8:00-8:45 朝のみ言葉とお祈り

聖書朗読 コリントの信徒への手紙 第二 5:17
ショートメッセージ 『新しく創造された者』小川洋牧師
お祈りの時間
全員でのお祈り(大会のため、各教会の祈りの課題など)
近くにいる人と2~3人でお互いや家族のために祈りあう
司会者: ウィリアムズ富由姫宣教師
賛美: あさかぜしずかにふきて(讃美歌 21 211 番)

9:00-10:00 朝食

10:00-10:15 アラバンサ(賛美の時)

10:15-11:45 賛美礼拝

賛美
聖書朗読 ルカ 17章 11~19節
メッセージ 「どうしたら聖くなる?」高木攻一牧師
賛美 主よわれをば(讃美歌 333 番)
司会者: 森功兄、よし姉
賛美担当: 賛美チーム

12:00-13:15 コーヒータイム、スモールグループ

スモールグループに分かれて、お茶を飲みながら
自己紹介、メッセージに应答

13:30-14:30 昼食

14:30-17:30 自由時間

**自由時間の
オプション** エルエスコリアル(El Escorial) サン・ロレンソ修道院観光
14:30 正門前集合(徒歩で15分)
14:45 修道院前集合 17:45 解散予定

自由時間の オプション 15:00-16:15 内外邦人宣教の動向

・ウィリアムズ富由姫宣教師
・Global Mission Stream 青木勝兄(Diaspora Network for Japanese)
司会者: 青木勝兄 場所: Sala Abantos

自由時間の オプション 16:15-17:00 レンブラント・コンサート

音楽を含めた芸術を通して神の豊かなめぐみを味わう美術講演
担当者: 青木記代美姉(音楽・美術による文化交流ミニストーリー)
場所: Sala Abantos

自由時間の オプション 14:30-17:00 ゴスペルワークショップ

詳しくは16ページをご覧ください

幼小科

大人と一緒に賛美礼
拝後
こどもの礼拝2
-12:00

中高科

礼拝
メッセージ
10:15-11:30

幼小科

おたのしみタイム
ゴスペルリハーサル
12:30-13:15

17:45-18:00 アラバンサ (賛美の時)

18:00-19:15 礼拝

賛美

聖書朗読 エペソ 4章 25～32節

メッセージ

「日が暮れるまで怒ったまゝではいけません」 盛永進牧師

賛美：心から願うのは(新聖歌 382番) or 「あなたに」

賛美担当：賛美チーム

司会者：タンゲナ鈴木由香里姉

19:15-19:30 アラバンサ (賛美の時)

19:30-20:45 賛美と証の夕べ

ショートメッセージ デボア牧師

証 加藤琢実伝道師

証 作田銀也兄

司会者：芳澤理牧師

賛美：誰でもキリストのうちにあるなら

賛美担当：賛美チーム

21:00-22:00 夕食

21:45-22:45 代表者会議 場所 Sala Abantos

幼小科

おたのしみタイム

18:00-19:15

中高科

Fun Night

19:00-21:00

幼小科

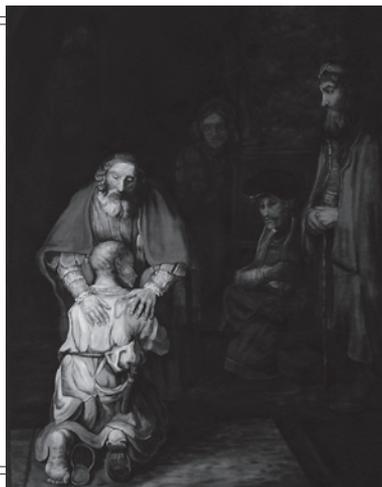
さんび♪

メッセージ

19:30-20:45

レンブラント・ コンサートについて

レンブラント・コンサートは、音楽を含めた芸術を通して神の豊かなめぐみを味わう美術講演です。レンブラントの生涯の作品を通し、レンブラントの信仰体験と創作の関係を味わい、レンブラントを通して示された、めぐみ深く慈しみ深い神を仰ぐというものです。



8:00-8:45 朝のみ言葉とお祈り

聖書朗読 黙示録 5章 1～14節

ショートメッセージ

「栄光と誉れを受けるべきイエス様」 マーコス・ナイツル牧師

お祈りの時間

全員でのお祈り 大会のため、各教会の祈りの課題などを、近くにいる人と2～3人でお互いや家族のために祈りあう

司会者：ウィリアムズ富由姫宣教師

9:00-10:00 朝食

10:00-10:15 アラバンサ (賛美の時)

10:15-11:45 特別講演

賛美

聖書朗読 マタイ 11章 25～30節

メッセージ

「たましいの安らぎ～疲れたキリスト者のために」 坂野慧吉牧師

賛美：主よ、われをば (賛美歌 333番)

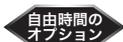
司会者：森功兄、よし姉 賛美担当：賛美チーム

12:00-13:15 コーヒータイム、スモールグループ

スモールグループでお茶を飲みながらメッセージに応答

13:30-14:30 昼食

14:30-18:00 自由時間



14:30-17:45 セゴビア (Segovia) 観光

14:30 正門前集合 (集まった人からバスに乗りしてください。)



14:30-17:45 ゴスペルワークショップ

詳しくは 16 ページをご覧ください

18:00-19:15 ゴスペル・コンサート

まだイエス様を知らない方への伝道も兼ね、コンサートを一般公開。ブラック・ゴスペル・ワークショップの練習の成果を発表、主を賛美!

幼小科のお子さんのゴスペル発表も。

曲目「Emmanuel」、「Jesus is his name」、「You are Good」その他

幼小科

♪さんび

♪ゴスペルリハーサル

こどもの礼拝 3

10:15-12:00

中高科

礼拝

10:15-11:45

賜物立て上げ

12:00-13:20

幼小科

こうさくタイム

12:30-13:15

19:30-20:45 礼拝

賛美

聖書朗読 ローマ 7 章 14 ~ 25 節

メッセージ

「ふたりの自分とイエス・キリスト」 内村伸之牧師

賛美：キリストには代えられません（新聖歌 428 番）

賛美担当：賛美チーム

司会者：タンゲナ鈴木由香里姉

幼小科

スイカわり

♪さんび

19:30-20:45

中高科

Fun Night

19:30-20:45

21:00-22:00 夕食

21:45-22:45 代表者会議 場所 Sala Abantos

ゴスペル・コンサートについて

ワークショップは集いに参加されない、スペイン在住邦人の方々も参加します。主イエス様を伝える手段の一つとして企画しています。ゴスペルを歌うということを通して主を賛美することにより、聖霊様が働いてくださることを信じます。

皆さんにご理解いただき、祈りに覚えてくださいますように、お願いします。

主催：マドリッド日本語で聖書を読む会

講師 大山小夜子

ゴスペルディレクター、ピアニスト。日本内外の数々のゴスペルクワイアの指導に関わるゴスペル指導者。

ホームページ :www.grainmusic.jp

制作協力 金子めぐみ

(グレイン・ミュージック・ミニストリー)

ゲスト：

Amos Obasohan (ソロ)

牧師・ゴスペルシンガー。母国ナイジェリアとヨーロッパで数々のコンサートを通じて伝道活動をしている。

<http://www.amosoba.com/>

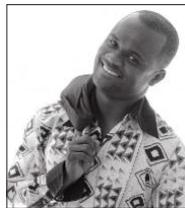
バンド：

Daniel Fajardo (ピアノ)

Alberto González Santos (ベース)

Adrián Velázquez (ギター)

Edmar Alex Matos Morillo (ドラム)



8月1日 日曜

8:00-8:45 朝のみ言葉とお祈り

聖書朗読 詩編 103 篇 1-5 節、
エフェソの信徒への手紙 4 章 1-16 節 (新共同訳)
ショートメッセージ
「聖化の個人的体験と教会体験」岡田直丈牧師
讃美：わがたまたえよ (讃美歌 21 149)
お祈り
司会者：ウィリアムズ富由姫宣教師

9:00-10:00 朝食

朝食後お部屋の荷物を出してください。
Sala 300 が保管場所です。

10:00-10:15 アラバンサ (讃美の時)

10:15-11:30 主日礼拝

讃美
聖書朗読 ローマ 6 章 12 ~ 23 節
メッセージ 「聖潔に進みなさい」
田辺正隆牧師
讃美 心から願うのは (新聖歌 382 番) / 十字架を負うかと
司会者：森功兄、よし姉
讃美担当：讃美チーム
中高科「スキット & 讃美」発表

幼小科

♪こどもさんび
こどもの礼拝 4
10:15-11:30

中高科

礼拝
10:15-11:15

2011 年開催国発表

記念撮影

最終日について

1. 朝食後、荷物を部屋からお出しください。Sala 300 が保管場所になります。
2. 礼拝後の記念撮影が終わった後、各自チェックアウトしてください。
3. チェックアウトの仕方：部屋の鍵、名札を実行委員事務室 sala 300 (Nivel3) へお返しください。
4. 各自昼食をお持ちくださり、申し込まれたバスにご乗車ください。
A 空港直行バス：会場⇒マドリッド空港ターミナル
B マドリッド市内観光バス：会場⇒マドリッド市内観光⇒空港
C アンダルシア観光行きバス：会場⇒2泊3日アンダルシアの旅⇒空港
5. バスに申し込まれていない方は、昼食をお持ちくださり、各自解散になります。

大会期間中の連絡先

【携帯電話番号】

キビニエミ ハンナ Hanna

+34 678-012700 (日本語・English・Español・Suomi)

吉川祥永

+34 620 893 080 (日本語・Español)

メンデズ フェルナンド Fernando

+34 646 903 890 (日本語・Español・English)

一緒にブラックゴスペル ミュージックを歌いませんか？



「2010年ヨーロッパキリスト者の集い」の自由時間を利用して、ワークショップを行います。

3回のワークショップの後、最終日にはコンサート舞台上に立ち完成した曲をみんなと分かち合います。部分参加も可能ですが、3回すべてに参加すると、コンサートで歌うことができます。(出来るだけ3回すべての参加をお願いします。)

講師は、日本でゴスペルミニストリーを展開している大山小夜子氏です。

基本的にブラックゴスペルは、耳で聞いて曲を覚えていくスタイルですので、当日テキストブックをお渡しいたしますが、楽譜はありません。

お持ちの録音機器で練習曲を、録音してください。

申込書に参加希望されていない方でも、どうぞご参加ください。

ゴスペルワークショップ

2010年7月29日、30日、31日
14:30 ~ 17:45

【場所】29・30日 Sala Padre Damian
31日 大会場

ゴスペルコンサート

2010年7月31日
18:00 ~ 19:15

【場所】大会場

「2010年ヨーロッパキリスト者の集い」の参加者は参加無料ですが、一般からの参加者は参加費をいただきます。

ゴスペルワークショップは、自由時間を利用して、一般からの参加者も募るため、マドリッド日本語で聖書を読む会が主催となり、集いの会計とは別になります。もし、献金してくださるならば、受付に献金箱が設置されてますのでそちらをお願いします。その場合、お名前と「Gospel」と一言お書き添えください。

会場のあるマドリッド州、 エルエスコリアル紹介

マドリッド州

スペイン本土の中央に位置するマドリッド州。マドリッド自治州の北西部には標高2,200メートルを越す山々が見られ、水が大変おいしいです。冬は風が比較的冷たいため、寒さが厳しく感じられません。雨量は多くありません。

見所は首都マドリッドと有名なプラド美術館、古代の首都トレド、ローマ時代の遺跡の残るセゴビア、エルエスコリアルサン・ロレンソ修道院などです。

エルエスコリアル

人口は9千人。グアダラマ山脈の南麓、標高1,000メートルのところにある町で、夏は涼しく、マドリッド市民のレクリエーションの場として週末は賑わいます。

サン・ロレンソ修道院 世界遺産に登録されているエルエスコリアル町の誇り。フェリペ2世が1563年から20年余りをかけて、建てさせたスペインの黄金時代を象徴する悠然としたかまえです。内部はフェリペ2世時代の部分が非常に簡素な作りであるのに対して、のちボルボント王家が使った部分は、タペストリーやこった装飾が豊かです。会場から正門をでて右にまっすぐ歩いて徒歩で約15分程度のところにあります。観光予約されなかった方も是非ご覧ください。

絵画館 ティツィアノ、ベロネス、ルーベンス、リベラ、ベラスケスほかすばらしいコレクションの数々があります。また、優雅な図書室、チャペル、代々の王家のお墓があります。

マドリッド

スペインの首都マドリッドは人口約300万人、標高650m。政治、経済、文化の中心。9世紀、スペインの歴史に大きな影響を及ぼしたアラブ人は現在のマドリッド王宮の場所に砦を築き、これが「マヘリット」(アラビア語で「砦」)マドリッドの始まりとされています。キリスト教徒軍による国土回復戦争最中の1083年、カスティーヤ王アルフォンソ6世はその砦を占領しました。その後1561年、カルロス5世を継いだフェリペ2世は、宮廷をトレドからマドリッドへ移し、以来スペインの首都として今日に至っています。

プラド美術館 ヨーロッパ三大美術館に数えられており11世紀から18世紀までのスペイン絵画をはじめ、世界の絵画を展示しています。代表的なものに、エル・グレコ、ゴヤ、ベラスケス、ボッシュ、ティツィアーノなどの作品が挙げられます。予約された方は帰り道に8月1日に観光します。

セゴビア

古代ローマ時代すでに都市として栄えていたところで、その名残りは、ほぼ完全に保存されている水道橋に見ることができます。イサベル・カトリカ女王が活躍した時代の15世紀がセゴビアの黄金時代といえます。女王はここで戴冠式をあげています。海拔1,000mの高原にあり、緑が多く起伏のある美しい町です。予約された方は7月31日に観光します。

HAZNOS UNO

私たちをひとつにしてください (MAKE US ONE)

作詞・作曲: Carol Cymbala

日本語歌詞: 熊谷美香

Part 1

G7sus4 G7 C Dm9 Em7 C/E

Haz- nos u- no, u- no en ti, haz- nos
 アス ノス ウ ノ ウ ノエン ティ アス ノス
 主 に あつ て ー ひ と つ ー き よ

Gsus4 C F D/E A7+

u - no, Se- ñor en ti. Y que el mun- do ve- a en
 ウ ノ セニョールエン ティ イケエルムン ド ベアエン
 い み た ま で ー ひ と つ ー 主 の あ い が ー い ま

D7sus4 Dm7 Ab+/Bb B7 Eb7/Ab C/G C7sus4 G7 C

nues- tro a- mor que so- mos u- no en ti.
 ヌエストロア モル ケ ソ モス ウ ノエン ティ
 な が れ ー 主 と ひ と つ

アスノス ウーノ ウーノ エンティ

Haznos uno, uno en ti.

(私たちをひとつにしてください、あなたの中でひとつにしてください)

アスノス ウーノ セニョールエンティ

Haznos uno, Señor en ti.

(私たちをひとつにしてください、主よあなたの中で)

イ ケ エルム ー ンド ヴェアエン ヌエストロ アモール

Y que el mundo vea en nuestro amor

(そしてこの世が私たちの愛の中に見えるように)

ケ ソモース ウーノ エンティ

que somos uno en ti.

(私たちがあなたにあってひとつであることを)

© Word Music LLC

Adm. by CopyCare Asia. All rights reserved. Used by permission.

利用許諾番号 第 0183648 号

今こそキリストの愛に答えて

田中英昭

B^b F G_m D_m E^b F₇ B^b

1) わたしがかみの子とされたつみびとのわたしがむげ
 2) 生きるわたしのためにさえいのちまであたえた十字
 のちからもなしいけれどなにかをしてくゆう
 3) たった一度の人生を無駄にしたくない力の限りキリストを愛し続けよう
 多くの友を救うため福音を告げるため日本の国を救うため世界を変えるため

6 B^b F G_m D_m E^b F₇ | 1. B^b | 2. B^b B^b7

ん の あい の お お き さ に た だ か かんしやをしよ う こん
 架 の あい の お お き さ に た だ か かんしやをしよ う う
 る きぼうとよろこびに満たされてるなんてなん
 なちいさなもののだけどなにかをささげよ う
 らのかぎりをキリストをあかいし一つづけるた う おおめ

11 E^b F D₇ G_m E^b F₇ B^b B^b7

い ま こ そ キ リ ス ト の あ い に こ た え て い の

15 E^b B^b F G_m E^b F₇ B^b

ち を す べ て を さ さ げ よ う

1. 私が神の子とされた 罪人の私が 無限の愛の大きさにただ感謝をしよう
 こんな私のためにさえ命まで与えた 十字架の愛の大きさにただ感謝をしよう
 -CHORUS-
 今こそキリストの愛に答えて 命を すべてを ささげよう
2. 生きる指針を失った 迷い子の私が 生きる希望と喜びに満たされてるなんて
 何の力もないけれど何かをしてゆこう こんな小さな物だけど何かをささげよう
3. たった一度の人生を無駄にしたくない 力の限りキリストを愛し続けよう
 多くの友を救うため 福音を告げるため 日本の国を救うため 世界を変えるため

詩篇 103 篇

作詞・作曲: 佐々木 潤

A^b E^b/G Fm A^b E^b/G Fm D^b E^bsus4 E^b D^b/E^b E^b

わが

A^b E^b/G Fm7 Cm7

たましい 主を ほめたたえよ 主がよくしてくださったことな

D^b E^bsus4 E^b 1. 2.

にひとつ わすれるな わが

D^b/A^b A^b E^b/G C7/E D^b2/F Fm D^b

主は あなたのすべての とがをゆる

A^b E^b/G C7/E D^b2/F Fm D^b E^bsus4 E^b

し 主は あなたのすべての やまい いやし

G^b D^b/F E B/D[#]

あなたのいのちを あなからあがない

D A/C[#] Bm7 D/E E

めぐみとあわれみとの かんむりを かぶらせ

©2006 Rainbow Music Japan



34 D/E E Asus4 A E/G# F#m7

— わが たましい—主を—ほめたたえよ— 主はあな—たの—いっ

38 C#m7 D Esus4 A

しよ—うを—よい—もので—みた—される—

42 D/F# E/G# Asus4 A E/G# F#m7

— わが たましい—主を—ほめたたえよ— あ—なたの—わか—さはわ

46 C#m7 D Esus4 F#m E/D D

し—の—よう—に—あ—たら—しく—か—え—ら—れる—

50 A/C# Bm7 Esus4 E Bm7 A/D E D/F#

わ—が

55 Asus4 A E/G# F#m7 C#m7

た—ま—しい—主を—ほ—めた—た—え—よ— 主—が—よ—く—し—て—く—だ—さ—つ—た—こ—と—な

59 D Esus4 A D9

に—ひ—と—つ—わ—す—れ—る—な— な—に—ひ—と—つ—

63 Esus4 A E/G# F#m7 C#m7 D9 Esus4 A

— わ—す—れ—る—な—

神の愛を求める者よ

パク・ソンホ
T. L. S. : 訳詞

Part1

A F#m

か み の あ い を も と め る も の よ か み
さ ま に さ ん び と れ い は い を さ さ

D E D E

の へ い わ を 見 上 げ る も の よ あ な た を つ く ら れ た
げ る 一 せ い な る も の た ち よ あ な た を つ く ら れ た

C#m F#m |. Bm E

お か た 一 は あ な た を あ い さ れ る か み
お か た 一 が あ な

2. Bm E A E7 A A(onG#)

た を 子 と さ れ た あ い の 主 は あ

F#m F#m(onE) D B7 E E7

な た を い つ も 見 つ め て お ら れ る な ぐ

A A(onG#) F#m F#m(onE) D B7

さ め の み 手 一 は い つ も あ な た と と も

19 E A F#m
 に くら や みに ひかりを かが や かせ あな

22 Bm D E A
 た の なみだを ぬぐ われる あな たは どこに いても

25 F#m Bm E 1. A
 主に む かい 主だ け 見 上 げ よ あい

28 A Bm E A
 よ 主だ け 見 上 げ よ

©sungHo Park Adm. by KOMCA used by permission

41 F 42 Cm7 B^b(onD) 43 E^bm7 44 F_{sus4} 45 Cm7 B^b(onD) E^b F_{sus4}

— も くてき—をもつて つ く —られた — 主はと

46 B^b F 47 Gm Dm7 48 E^b 49 Cm7 F7 50 B^b F

う—きし— わ たしは—ただのつち くれに す ぎない—けど みての な—か—で— つ

51 Cm7 Dm7 52 E^b 53 C(onE) 54 B^b(onF) D(onF^b) Gm 55

くりか—えてくださ い あたらしいすがたへ 火の なかを とおるとき に す
(く るし み しれんの 火の なかを とおるときで も す

56 E^b B^b(onD) 57 Cm7 Cm(5^b) 58 Gm Cm(5^b) 59 B^b(onF) E^b 60 E^b F_{sus4}

べての よわさは とりのぞ かれ あたらしい すがたへ か えられる 主はと
べての よわさを う けとめて)

61 B^b F 62 Gm Dm7 63 E^b 64 Cm7 F7 65 B^b F

う—きし— わ たしは—あなたのさ くひん さ さげ—ますみ手の な—か—で— つ
(た た え ます)

66 Cm7 Dm7 67 E^b 68 E^b(onF) F7 69 B^b F(onA) 70 Cm7 B^b(onD)

くりか えてくださ い イエス さまの ごあ い で

71 E^b 72 E^b(onF) 73 G^b 74 G^b(onAb) A^b 75 B^b C(onB^b) B^b

あたらしい すがた へ あたらしい すがた へ

誰でもキリストのうちにあるなら

コリントII 5章17節
作曲： 法川秀一郎

だれでもキリストのうちにあるなら



そのひとはあたらしくつくられたものです



ふるいものはすぎさってみよすべてが



あたらしくなりました



奉仕者に ¡MUCHAS GRACIAS!

マドリッドの小さい群れだけでこの集いを企画することは不可能でした。諸教会の皆様のご奉仕に感謝をいたします。(敬称略)

事務

増谷 啓、横山 基生、嶋本 洋子、東 桂子

しおり作成

テールカンガス 里佳

Tシャツデザイン、作成、表紙デザイン

朴 有里

Tシャツ販売

加藤 琢実

備え大会

内村 伸之、坂野 慧吉、渥美 充代、立山 仰、東 桂子、竹内 彰博、増谷 啓、朴 有里

賛美チーム

工藤 篤子、内村 まり子、田内 かなえ、坂下 萌、吉村 美穂、山内 友美、渥美 充代、中島 仁、東 桂子

中高科

江尻 剛、小林 諭、小島 垂有美、薦田 早織、戸村 ゆり子、広木 愛、黒田 摂、越野 友祐

幼小科

井野 葉由美、岡田 英津子、朴 有里、尾中 あい、芳澤 純子、長井 宏敬

医療奉仕者

スパンフォト スー、北島 道夫、北島 百合子、下山 由紀子

ベビーシッター

増谷 啓、ピヒカラ レア、その他有志

ゴスペル

大山 小夜子、金子 めぐみ、下山 由紀子、梅澤 里子、米良 明岐子

音響

Tim Cobham、立山 仰

通訳

芳澤 理、横山 好江、ウィリアムズ 富由姫、スティーブンス ロジャーズ (親子)、ゴスリング とみよ、梅澤 義信、黒田 摂、尾中 クリストファー、カール デボア、ウィリアムズ グレイス、ゲルスタ ウェンディ

カメラ、ビデオ撮影

松林 幸二郎、増谷 啓、ピヒカラ ヨルマ

パワーポイント

東 桂子、その他

その他、各教会連絡係、受付、バスの待機、案内、物品貸し出し教会、講師、司会者、スモールグループリーダー、サブリーダーなどで、多くの方のご奉仕をいただいています。心より感謝いたします。もしお名前が見当たらなかったら申し訳ありません。でも神様は覚えていらっしゃいます！

ヨーロッパ・キリスト者の集い 年譜

	年	■テーマ	■場所
第1回	1984	主はひとつ、信仰はひとつ、バプテスマはひとつ	ドイツ ウィッパール
第2回	1985	山上の垂訓が今日の私たちに意味すること	ドイツ ユニングシュタイン
第3回	1986	からだねひとつの信仰	フランス フォンティンブロー
第4回	1987	主にある愛と喜び	ドイツ イザローン
第5回	1988	主にある幸せ	イギリス ミルトンキーンズ
第6回	1989	ともに生きる	ドイツ イザローン
第7回	1990	命の水	フランス シャンティー
第8回	1991	真の神との出会い	オーストリア セメリング
第9回	1992	天の宝	ドイツ ローリライ
第10回	1993	十字架の愛	ベルギー ドルンド
第11回	1994	ダイナミックな人生を目指して	オーストリア ケーフスタイン
第12回	1995	なくてはならぬもの	オランダ マーストリヒト
第13回	1996	見えないものに目を注ぐ	ドイツ ムッフ
第14回	1997	主のすばらしさを味わう	ノルウェー オスロ
第15回	1998	愛に生きる	ドイツ ケルン
第16回	1999	神の賜物を再び燃え立たせる	スイス バーゼル
第17回	2000	和解の福音を生きる	オランダ アッペルドール
第18回	2001	見よ、私は新しいことをなす	フランス リオン
第19回	2002	キリストの証人	オーストリア ウィーン
第20回	2003	完成を目指して	ドイツ ブラハトシーグ
第21回	2004	人生を変える神の力	ドイツ リューネブルク
第22回	2005	平和を生きる	ドイツ エリンガーフェルト
第23回	2006	勝利ある信仰生活	スイス エンメッテン
第24回	2007	十字架のもとに	イタリア ミラノ
第25回	2008	信仰のみ、聖書のみ、恵みのみ	ドイツ ウィッテンベルグ
第26回	2009	十字架のもとから	フィンランド ヤルベンパー
第27回	2010	主に造りかえられる	スペイン エルエスコリアール

1984-2010

■聖句	■主催教会	■参加者
エペソ 4:5	デュッセルドルフ日本語キリスト教会	60
	オランダ JCF	60
	パリ・プロテスタント日本語キリスト教会	120
	デュッセルドルフ日本語キリスト教会	200
	ロンドン JCF	200
	ケルン・ボン日本語キリスト教会	210
	パリ・プロテスタント日本語キリスト教会	140
ヨハネ 14章 16節	ウィーン日本語キリスト教会	160
マタイ 6章 21節	デュッセルドルフ日本語キリスト教会	200
	オランダ JCF	200
	ウィーン日本語キリスト教会 ロンドン JCF	320
	パリ・プロテスタント日本語キリスト教会	180
	ケルン・ボン日本語キリスト教会	150
	ブリーネ祈りの家、オスロ JCF	200
エペソ 5章 2節	デュッセルドルフ日本語キリスト教会	240
マタイ 24章～25章	スイスウスター日本語集会、ロンドン JCF、 ミルトンキーンズ日本語キリスト教会	270
第2コリント 5章 17～21節 エペソ 2章 11～22節	オランダ JCF	270
イザヤ書 43章 18～19節	パリ・プロテスタント日本語キリスト教会	230
使徒の働き 1章 8節	ウィーン日本語キリスト教会	294
ピリピ 3章 12節	フランクフルト日本語福音キリスト教会	282
ローマ書 1章 16～17節	北ドイツ JCF ハンブルグ・ハノーファー	380
マタイ 5章 9節	ケルン・ボン日本語キリスト教会	303
ヨハネ 16章 33節	スイス日本語福音教会	290
ガラテヤ 6章 14節	ミラノ賛美教会	277
エペソ 2章 8節	デュッセルドルフ日本語キリスト教会	323
マタイ 28章 19節	フィンランド集会	219
第2コリント 5章 17節	マドリッド日本語で聖書を読む会	239

2010年「ヨーロッパ・キリスト者の集い」参加教会（集会）の紹介

国別・町別にアルファベット順、敬称略

ウィーン日本語キリスト教会

Austria, Wien

① 牧師：高木攻一 代表者：岡崎信吾 ② 礼拝出席：約20名 教会員数：29名
ウィーン日本語キリスト教会は、1974年以来日本語で礼拝を希望される方に国籍を問わず、開かれた教会です。

連絡先 attackone-wien@chello.at

ブリュッセル日本語プロテスタント教会

Belgium, Bruxelles

① 牧師：岡田直丈 ② 約20名
創立2006年5月28日。ベルギー福音宣教会に所属。毎日曜礼拝、聖書の学びと祈りが中心の超教派

ホームページ <http://heartland.geocities.jp/nihongokyokai/>

連絡先 okadanaotake@hotmail.com

プラハ・コピリシ教会 日本語礼拝

Czech republic, Prague

① 牧師：孫信一 ② 10名
他民族による信仰共同体を築くビジョンを持った教会です。2008年12月より日本語礼拝が始まりました

連絡先 shinil410@yahoo.co.jp

コペンハーゲン日本語で聖書を読む会

Denmark, Copenhagen

① 無牧、代表者：山内友美 ② 8～10名
主な活動として月に1度 クリスマン、求道中の方々が集い 聖書の学び、お祈り、食事など楽しい交わりのお時間を持っています。

連絡先 tomomidk@gmail.com

フィンランド集会

Finland, Helsinki

① ストロム・アニタ宣教師 加藤たくみ伝道師 ② 10名
フィンランド全土に暮らす日本人クリスマンからなるヨーロッパ・キリスト者の集い窓口

連絡先 hime.hirasaki@kolumbus.fi

パリ・プロテスタント日本語キリスト教会

France, Paris

① 連絡先：作田銀也 ② 礼拝出席：年間平均40名
今年で満30年になります。聖日礼拝、CS、祈祷会、初心者のための勉強会、青年会、聖書に聴く会。

ホームページ www.paris-kyokai.org

gysakuta@free.fr

デュッセルドルフ日本語キリスト教会

Germany, Düsseldorf

① 無牧、代表代理：橘川弘毅 ② 30名前後
1962年に初めての家庭集会所が開かれてから今年で48年、聖書の御言葉を中心とした超教派の教会です。

ホームページ <http://dus-japanese-kyokai.hp.infoseek.co.jp/>

フランクフルト日本語福音キリスト教会 **Germany, Frankfurt**

① 牧師：田辺正隆 ② 30名

1970年代に「聖書を学ぶ会」発足。2004年法人として認可受ける。2010年1月より毎週礼拝を持つようになる。

ホームページ www.jegf.de

ハンブルグ日本語福音キリスト教会とハノーバー聖書の集い **Germany, Hamburg&Hannover**

① 牧師：井野 葉由美 ② ハンブルグ：15名くらい ハノーバー：10名

2か所を合わせて通称「北ドイツJCF」です。

ホームページ www.nd-jcf.de

連絡先 liebehayumi@yahoo.co.jp

ミュンヘン聖書の会 **Germany, München**

① 牧師：安藤廣之 ② 7～10名

1989年より開始、この夏、教会を借りて日本語礼拝を始めた（毎週日曜日午後2時）。

ホームページ <http://www.justmystage.com/home/munichjcc/index.html>

シュトゥットガルト日本語教会 **Germany, Stuttgart**

① 牧師：三輪愛博 ② 礼拝出席者は約10名。会員数は30名。

1986年から始まった、日本語で活動するプロテスタント教会です。礼拝は月一度。家庭集会多数。

ホームページ <http://www3.to/jeg>

ミラノ賛美教会 **Italia, Milano**

① 牧師：内村伸之 ② 15名

牧師はイム・コンサン師と内村伸之師。日本語礼拝、その他小グループや聖書の学びあり。

ホームページ <http://www.mission-i.net/>

ブリーネ祈りの家 **Norway, Bryne**

① 無牧、世話人：森 功 ② 10名

1965年に始まった集会。礼拝、聖書の学び会、それぞれ月一度。1997年キリスト者の集いをオスロ集会和共催

連絡先 bryne-no-mori@lyse.net

Oslo JCF (オスロ日本語クリスチャン交友会) **Norway, Oslo**

① 無牧、代表：金子進 ② 15名

超教派集会。礼拝には20名、親睦会は30名ほど。聖書研究会、信仰成長熟もあり。

ホームページ www.oslojcf.org

2010年「ヨーロッパ・キリスト者の集い」参加教会（集会）の紹介 国別・町別にアルファベット順、敬称略

バルセロナ日本語で聖書を読む会

Spain, Barcelona

① 無牧、主催者：下山由紀子

1990年秋に始まった超教派プロテスタント集会。現在はカトリックを含む超教派です。毎月1度集まり、聖書の学びまたは礼拝を実施し、月報を発行しています。ブルーリボンの祈り会メンバー。

ホームページ <http://barcelona-seisho.com>

ストックホルム日本語聖書会

Sweden, Stockholm

① 代表：中村衛 ② 8名

1985年発足。定期的に聖書の学び、礼拝を行っている。

連絡先 m.nakamura@bredband.net

スイス日本語福音キリスト教会

Switzerland, Uster/Zürich

① 牧師：ゲルスタ・ハンスウエリ 役員会会長：松林幸二郎 ② 40名

1993年、スイス/ドイツ宣教団の宣教師と日本人によって創立された超教派教会。第2、第4日曜に聖日礼拝。スイス/ドイツの4カ所で家庭集会。2006年のキリスト者の集いの主催国。

ホームページ <http://jeg.meielisalp.ch/>

ケンブリッジ JCF

UK, Cambridge

① 代表者：ゴスリングとみよ ② 10名

大学の街、ケンブリッジの中心部にあるホールで聖書の学びをしています。ケンブリッジに来られる方、どうぞお越し下さい。

連絡先 tomiyo.gosling@sky.com

エジンバラ日本語教会

UK, Edinburgh

牧師：パーク・ジェーフン 牧師 宣教師：ウィリアムズ富由姫

超教派 創立：2年半前

日曜礼拝 午後2時より / 聖書の学びと祈り会毎週火曜日7時から / 青年会月一回 / お母さんとこどもの集まり会：月2回金曜日

ホームページ www.justmystage.com/home/edinjchurch/

連絡先 hese0303@yahoo.co.kr yukiwill@gmail.com

Ealing Christian Centre Japanese Fellowship (ECC日本語教会)

UK, London

① 牧師：立山 仰

西ロンドンにある、日本人も日本語を話す英国人も集う、とても家庭的な雰囲気
の日本語教会です。

ホームページ www.eccj.org.uk

Japanese Christian Fellowship(ロンドン JCF) UK, London

① 牧師：ヤング・ピーター ② 礼拝出席者38名 / 会員33名
元々 JEB から発足し、1974年に独立した超教派の教会になり、2001年に宗教法人として英国に登録されました。主日礼拝はロンドン中心地で行われ、他に青年会、祈禱会、5箇所の家庭集会があります。

公式ブログ <http://londonjcf.cocolog-nifty.com/blog/>

連絡先 yongepeter@omf.net

セント・バーナバス日本語教会 UK, London

① 牧師：小川洋 ② 13名
9月から名称変更：ロンドン改革派日本語キリスト教会 (Japanese Reformed Church in London: JRC)

連絡先 hr03@live.jp

マンチェスター日本語集会 UK, Manchester

① 伝道師：青木長子 ② 7名
毎週の Bible Study を中心に主婦や学生を対象に伝道している。2007年からマンチェスターを中心に英国の北西部を伝道しています。毎週火曜日5、6名の主婦や学生が集まり、聖書の学びと日本語の交わりを大切にしています。

連絡先 12takeko18@rose.odn.ne.jp

オックスフォード日本語集会 UK, Oxford

① 牧師：ヤング・ピーター、世話人：楠 潤子 ② 7名
超教派。月に2回、水曜日の午前中に、メンバーの誰かの家に集まり、賛美&聖書の学びをしています。

連絡先 yongepeter@omf.net kjunko@abox8.so-net.ne.jp

ジャパン・クリスチャン・リンク UK, Sevenoaks

代表：セルバン・アンケテル 代理：サラ・ウートン ② 30名
1903年に日本伝道隊として設立、その後、宣教が広がり海外へと広められ1999年にジャパン・クリスチャン・リンクと名付けた。

ホームページ www.jclglobal.org

マドリッド日本語で聖書を読む会 Spain, Madrid

① 無牧、世話人：吉川よしえ ② 7名
2001年に始まった超教派の群れ。礼拝、聖書の学び、祈り会それぞれ月一度。2010年キリスト者の集い主催国。

ホームページ www.ccjm.es

church

name